

社会公益事业 Social Work and Activities

作为国家政策性银行，中国进出口银行在全力支持我国开放型经济发展的同时，通过各种形式参与公益事业，积极回馈社会。

2003年，中国进出口银行继续做好对定点扶贫地区—甘肃省岷县的帮扶工作，加大了科技扶贫、教育扶贫力度。认真贯彻党中央国务院有关通知精神，组织慰问组赴甘肃省岷县开展送温暖活动，走访慰问了280户贫困职工和特困群众；在岷县发生地震灾害后，迅速组织慰问组赴灾区捐物慰问，帮助灾区人民重建家园；积极与清华大学继续教育学院联系在岷县建立远程教育站项目，使岷县成为全国第一批受益单位；出资帮助岷县南川小学和大沙漠小学建设校舍，继续捐资帮助岷县132名小学生。这一系列工作得到了国务院扶贫办和甘肃省扶贫办的好评，《金融时报》、《甘肃日报》、甘肃省电视台等有关媒体及时进行了报道。

面对非典这场突如其来的灾难，中国进出口银行一手抓抗击非典，一手抓促进出口，为了表达对医务工作者的深切关怀和崇高敬意，全行员工慷慨解囊，奉献爱心，向中日友好医院捐赠了50万元的款物，以实际行动表达了对北京非典防控工作的支持。

The Export-Import Bank of China, as a State policy bank, offered in the past years to pay back the society by participating various activities of social work and community service while providing support to the national open and export-oriented economic drives.

The Bank in 2003 continued its assistance programs in Minxian County, Gansu Province, which is the selected recipient of aid from the Bank to the west of China. The rescheduled focus was greater support in technology and education presentations to Minxian households. Following the circulars issued by the Central Party Committee and the State Council on poverty reduction and rural development, the Bank provided assistance efforts that included the following.

- Initiated “heart-warming” tours of the county where they visited and delivered necessities to 280 workers and households classified as poverty victims.
- Organized emergency teams on site visits to Minxian soon after an earthquake that struck the area and beyond, expressing sympathy and delivering materials on behalf of its management and staff, contributing to local efforts in rebuilding their homeland.
- Sponsored, with cooperation from the Continued Education School, Tsinghua University, a long-distance education station in the county, making it one of the first beneficiaries of technology across the country.
- Provided funds for the construction of classrooms and dormitories for both Nanchuan and Dashamo Primary Schools in the county, and following the year before, paid the tuition fees, books and sundry expenses for 132 school kids there.





Japan Friendship Hospital, Beijing, offering substantial backing to the SARS prevention and treatment efforts of the capital.

The assistances nut-shelled above won complimentary comments from both the Poverty Reduction Office, the State Council, and that of the Gansu Province. Meanwhile, the Financial Times, Gansu Daily, Gansu TV Station, and other media all provided timely coverage.

Confronted with the SARS outbreak last year, the Bank did its best fighting the epidemic while fulfilling its mission of supporting the country's export. Executives and staff of the Bank donated a pool of cash and supplies worth RMB 500,000 yuan to the China-

